



California Department of  
Pesticide Regulation

1001 I Street  
P.O. Box 4015  
Sacramento, CA 95812-4015  
916-445-4300  
www.cdpr.ca.gov

#### BRANCHES

**Enforcement**  
916-324-4100

**Northern Regional Office**  
916-324-4100

**Central Regional Office**  
559-243-8111

**Southern Regional Office**  
714-279-7690

**Environmental Monitoring**  
916-324-4039

**Fiscal Operations**  
916-324-1350

**Information Technology**  
916-445-4110

**Medical Toxicology**  
916-445-4233

**Product Compliance**  
916-445-4159

**Pest Management and Licensing**  
916-445-3914

**Licensing/Certification**  
916-445-4038

**Personnel**  
916-322-4553

**Pesticide Registration**  
916-445-4400

**Worker Health and Safety**  
916-445-4222

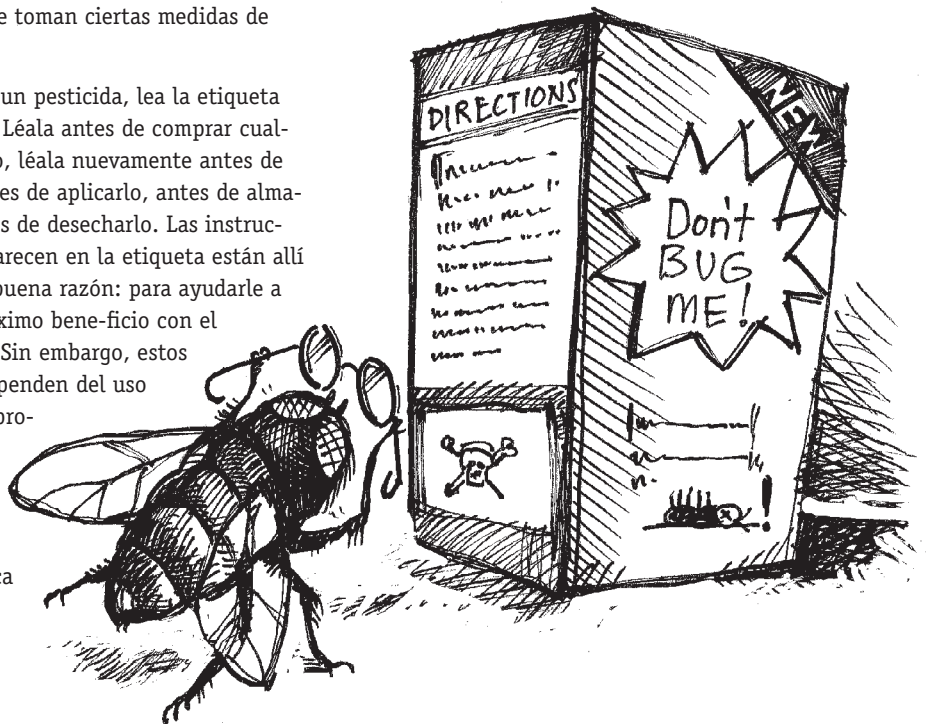
## Piense antes de rociar, lea todas las etiquetas y obedézcalas

A pesar de lo que muchos de nosotros podamos pensar, ninguna sustancia es en sí segura o peligrosa. Toda sustancia, hasta la más inofensiva, puede ser dañina si la exposición a ella es lo suficientemente elevada. Lo que más importa no es lo tóxico de una sustancia sino el riesgo que presenta su uso. La mayoría de los pesticidas están elaborados para ser tóxicos a la plaga a controlar, sea un insecto, mala hierba o maleza, enfermedad en una planta o bacteria. (Los desinfectantes caseros son pesticidas también). Los pesticidas también están hechos para no presentar riesgos a las personas que los usan, si se toman ciertas medidas de sentido común.

- Antes de usar un pesticida, lea la etiqueta por completo. Léala antes de comprar cualquier producto, léala nuevamente antes de mezclarlo, antes de aplicarlo, antes de almacenarlo y antes de desecharlo. Las instrucciones que aparecen en la etiqueta están allí por una muy buena razón: para ayudarle a obtener el máximo beneficio con el menor riesgo. Sin embargo, estos beneficios dependen del uso adecuado del producto. Usar pesticidas de manera diferente a la que se indica en la etiqueta no solamente

es una violación a las leyes estatales y federales, sino que no es aconsejable, pues se elimina el margen de seguridad que se incluye en las instrucciones en la etiqueta.

- Todo pesticida que se venda legalmente en Estados Unidos tiene que tener una etiqueta aprobada por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (US EPA). Revise la etiqueta para asegurarse que tiene un número de registro de la EPA.



**Antes de usar un  
pesticida, lea la  
etiqueta por completo.  
Léala antes de comprar  
cualquier producto,  
léala nuevamente antes  
de mezclarlo y antes  
de aplicarlo.**

- Siga las instrucciones de manera precisa, inclusive las de mezclado y dilución. Tome el tiempo necesario para realizar la conversión aritmética si su equipo de aplicación es de tamaño diferente al de la muestra en la etiqueta. Los libros de cocina y los diccionarios tienen buena información sobre equivalentes de uso común, por ejemplo, una cucharada equivale a tres cucharaditas. Use únicamente las proporciones que se indican en la etiqueta, en la temporada, bajo las condiciones que se especifican y para el propósito indicado. No suponga que si un "poquito" es bueno, "más" será mejor. Usar más de lo recomendado puede hacer que algunos productos sean menos efectivos. O peor, usted podría causarse daño o dañar a los demás o a lo que está tratando de proteger.
- Si debe mezclar o diluir, hágalo al aire libre o en un lugar bien ventilado. Mezcle solamente lo que necesite. Mantenga alejados a niños y animales domésticos. Pruebe productos que están listos para utilizar y así evitar el problema del mezclado.
- Debe usar la ropa protectora que se indique en la etiqueta; por ejemplo, ropa de manga larga, pantalones largos, sombrero o gafas.
- Si se le derrama, límpielo prontamente. No le eche agua, pues el deslave puede dañar plantas que no iba a tratar o contaminar aguas subterráneas y superficiales. Es mejor que eche sobre lo derramado aserrín o material absorbente para excremento de animales domésticos; recójalo y métalo dentro de una bolsa de plástico para basura y tírelo con el resto de la basura. Si el derrame le cae a usted, lávese con agua y jabón inmediatamente o según lo indiquen las instrucciones en la etiqueta. Antes de usar un producto pesticida, debe saber qué hacer en caso de un envenenamiento accidental.
- Retire los animales domésticos (incluso peces y pájaros) y los juguetes de la zona a tratar. Sáque también alimentos, platos, utensilios, ollas y sartenes antes de tratar la despensa o gabinetes en la cocina. Debe esperar, por lo menos el tiempo indicado en la etiqueta, antes de volver a guardar

los artículos. En lugares donde se preparan alimentos, use únicamente productos cuya etiqueta indique que son adecuados para tal uso.

- La mayoría de los productos atomizadores deben aplicarse solamente a las zonas donde realmente se necesitan. No los use sobre todo el piso, pared, cielo raso o techo. Si la etiqueta de un producto indica que es para "grietas y escondrijos," debe usarlo solamente en esos lugares.
- Al aplicar pesticidas dentro de casas o edificios, asegúrese de que hay suficiente ventilación. Evite entrar a las zonas tratadas por lo menos el tiempo indicado en la etiqueta. Si los aplica al aire libre, cierre las ventanas de su casa.
- No atomice o aplique pesticidas en polvo al aire libre cuando haya viento.
- No fume al aplicar pesticidas. Cantidades diminutas del pesticida podrían pasar de sus manos a la boca. Además, algunos productos son inflamables.
- Debe siempre almacenar los pesticidas en el envase original. No los pase a botellas de soda o a otros recipientes o envases que los niños puedan asociar con comida o bebida. Nunca se debe volver a usar el envase vacío de ningún pesticida.
- Para asegurarse de que no queden residuos de pesticidas, enjuague las herramientas y equipo tres veces y eche el agua de enjuague dentro de un balde o cubeta. Luego vuelva a echar el agua de enjuague dentro del envase de pesticida y úselo según las instrucciones en la etiqueta.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo usar, almacenar o desechar pesticidas, llame al comisionado de agricultura del condado, quien se encarga de hacer cumplir las leyes y reglamentos locales sobre pesticidas. Encontrará su número de teléfono en la sección de agencias gubernamentales del condado en el directorio telefónico.



Puede obtener una copia de éste folleto gratuito llamando a la oficina del Comisionado Agrícola de DPR al 916-445-3974, o lo puede bajar de la página Web de DPR, [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov), en "Boletín para los Consumidores" ("Consumer Fact Sheets").

**¿Queja del pesticida?**

**1-87PestLine**  
LÍNEA DE INFORMACIÓN

**1-877-378-5463**

